

cecotec

CONGA ROCKSTAR 25,2V ANIMAL HAND

Aspirador de mano BLDC / BLDC handheld vacuum cleaner



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad 5

Safety instructions 8

Instructions de sécurité 11

Sicherheitshinweise 14

Istruzioni di sicurezza 18

Instruções de segurança 21

Veiligheidsvoorschriften 24

Instrukcja bezpieczeństwa 27

Bezpečnostní pokyny 31

Güvenlik talimatları 34

Οδηγίες ασφαλείας 37

Instruccions de seguretat 40

Biztonsági utasítások 43

تمالسل تاميلعت 46

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 49

2. Antes de usar 49

3. Funcionamiento 50

4. Limpieza y mantenimiento 50

5. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 51

6. Copyright 51

7. Declaración UE de conformidad simplificada 51

INDEX

1. Parts and components 52

2. Before use 52

3. Operation 53

4. Cleaning and maintenance 53

5. Disposal of old electrical and electronic appliances 54

6. Copyright 54

7. Simplified EU Declaration of Conformity 54

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 55

2. Avant utilisation 55

3. Fonctionnement 56

4. Nettoyage et entretien 56

5. Recyclage des équipements électriques et électroniques 57

6. Copyright 57

7. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 57

INHALT

1. Teile und Komponenten 58

2. Vor dem Gebrauch 58

3. Bedienung 59

4. Reinigung und Wartung 59

5. Recycling von Elektro- und

Elektronikgeräten 60

6. Copyright 60

7. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 60

INDICE

1. Parti e componenti 61

2. Prima dell'uso 61

3. Funzionamento 62

4. Pulizia e manutenzione 62

5. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 63

6. Copyright 63

7. Dichiarazione di conformità UE semplificata 63

ÍNDICE

1. Peças e componentes 64

2. Antes de usar 64

3. Funcionamento 65

4. Limpeza e manutenção 65

5. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos 66

6. Copyright 66

7. Declaração de conformidade simplificada da UE 66

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 67

2. Voor gebruik 67

3. Bediening 68

4. Schoonmaak en onderhoud 68

5. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 69

6. Copyright 69

7. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 69

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 70

2. Przed użyciem 70

3. Funkcjonowanie 71

4. Czyszczenie i konserwacja 71

5. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 72

6. Prawa autorskie 72

7. Uproszczona deklaracja zgodności UE 72

INDEX

1. Součásti a komponenty 74

2. Před použitím 74

3. Provoz 75

4. Čištění a údržba 75

5. Recyklace elektrických a elektronických

zařízení 76

6. Autorská práva 76

7. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 76

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 77

2. Kullanmadan önce 77

3. Operasyon 78

4. Temizlik ve bakım 78

5. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 79

6. Telif Hakkı 79

7. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı 79

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 80

2. Πριν από τη χρήση 80

3. Λειτουργία 81

4. Καθαρισμός και συντήρηση 81

5. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 82

6. Πνευματικά δικαιώματα 82

7. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 82

ÍNDEx

1. Peces i components 84

2. Abans de fer servir 84

3. Funcionament 85

4. Neteja i manteniment 85

5. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 86

6. Copyright 86

7. Declaració UE de conformitat simplificada 86

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 87

2. Használat előtt 87

3. Működés 88

4. Tisztítás és karbantartás 88

5. Elektromos és elektronikus berendezések újrahazsnosítása 89

6. Szerzői jog 89

7. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 89

س ر ف

1. تانولكلمل او ءازج آلا 90

2. م ادختس آلا لبق 90

3. لي غشتلا 91

4. قنايصل او فنيظنتلا 91

5. قينورتكلل آلا او قنيئابركللا تاداعمل ريودت قناع 92

6. رشنل او عبطلا قوق ح 92

7. يبوروالا داحتال طسبملا ققباطملا نال ع 92

NOTA

EU01_115420 Conga Rockstar 25,2V Animal Hand

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلااب قضاخال اءىءمربلا تاملءءءلا ءارلءءم عىمء ىل ع قءبءنل و اءاع لىلءلا • ىببرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envoltura del cargador. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. El adaptador de alimentación deberá ser desechado.
- Este aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el mercado del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.

- No utilice el aparato si se ha caído o si muestra algún daño visible.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec, ya que podría ocasionar daños.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- Mantenga la salida del aire libre de obstáculos para evitar la pérdida de potencia de succión.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Para desconectar el aparato tire del enchufe, no tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.

Instrucciones de la batería

- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la unidad de alimentación suministrada con el aparato, con referencia TYGSDC2700500.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personas cualificadas.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del

alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.

- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- No utilice ningún otro cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con este aparato.
- Las baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador indicado y consulte estas instrucciones.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Utilice la batería sólo para el fin previsto, es decir, para ser utilizada con este aparato.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cable regularly for visible damage, especially the cable, plug, and charger casing. If the power cable is damaged, it must be replaced with a special cable or set to be supplied by the official Cecotec Technical Support Service. The power adapter is to be properly discarded.
- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the product marking.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance marking and that the mains plug is earthed.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not pull on the cable to disconnect the appliance. Pull from the plug.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.

Battery instructions

- **WARNING:** to recharge the battery, use only the power supply included with the appliance, with reference TYGSDC2700500.
- The appliance contains a battery that should only be replaced by qualified personnel.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away

from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Do not use any charger other than the one supplied specifically for this appliance.
- Secondary batteries must be charged before use. Always use the specified charger and refer to these instructions.
- Do not leave the battery on prolonged charge when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose, i.e., for use with this appliance.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier du chargeur. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. L'adaptateur doit être éliminé correctement.
- Cet appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des

dommages.

- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où des gouttes d'eau pourraient tomber et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Maintenez la sortie d'air dégagée de tous types d'obstacles afin d'éviter la perte de puissance d'aspiration.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.
- Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.

Instructions de la batterie

- **AVERTISSEMENT** : pour charger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil, avec référence TYGSDC2700500.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées que par du personnel qualifié.

- Maintenez les batteries hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs qui ne sont pas spécifiquement fournis pour cet appareil.
- Les batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur spécifié et consultez ces instructions.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.
- Conservez ce manuel d'instructions pour de futures références.
- N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée, c'est-à-dire, pour être utilisée avec cet appareil.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Stromkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Ladegeräts. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Set ersetzt werden, das vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec geliefert wird. Der Netzadapter muss entsorgt werden.
- Dieses Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Gerätekenzeichnung angegebenen Spannung

übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammaren Stoffen oder nassen Oberflächen auf, wo es ins Wasser fallen könnte, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Streichhölzer, Kippen oder heiße Asche oder auf nassen Oberflächen zu saugen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Halten Sie den Luftauslass frei von Hindernissen, um einen Verlust der Saugkraft zu vermeiden.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Akku/Batterieanleitungen

- HINWEIS: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus, Batterien

nur das mit dem Gerät gelieferte Netzgerät, mit Referenz TYGSDC2700500.

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden dürfen.
- Bewahren Sie Akkus ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wird, sollte umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls eine Batteriezelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für dieses Gerät geliefert wurde.
- Sekundärbatterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das angegebene Ladegerät und beachten Sie diese Bedienungsanleitung.
- Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung müssen die Batterien unter Umständen mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren

Nachschlagen auf.

- Verwenden Sie die Batterie nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. für die Verwendung mit diesem Gerät.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'involucro del caricabatterie. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un set speciale fornito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. L'adattatore di alimentazione deve essere smaltito.
- Questo apparecchio deve essere alimentato a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla targhetta dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni visibili.

- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere in acqua, né lasciare che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Mantenere l'uscita dell'aria libera da ostacoli per evitare la perdita di potenza di aspirazione.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Per scollegare l'apparecchio, rimuovere la spina, non tirare il cavo.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.

Istruzioni relative alla batteria

- AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'alimentatore fornito con l'apparecchio con codice TYGSDC2700500.
- Questo apparecchio contiene una batteria che può essere sostituita solo da personale qualificato.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Fare particolarmente attenzione con batterie di piccole

dimensioni. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.

- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per l'uso con questo apparecchio.
- Le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie fornito e fare riferimento a queste istruzioni.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni.
- Utilizzare la batteria solo con questo apparecchio.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo, a ficha e a caixa do carregador. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu serviço pós-venda para evitar qualquer perigo. A ficha de alimentação deverá ser descartada.
- Este aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do produto.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.

- Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Mantenha a saída de ar livre de obstáculos para evitar a perda do poder de sucção.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Para desligar o aparelho, puxe a ficha, não o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

Instruções da bateria

- **ATENÇÃO:** para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com o aparelho, referência TYGSDC2700500.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Mantenha especialmente as baterias pequenas fora do

alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma bateria, deve procurar-se imediatamente assistência médica.

- Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Não utilize outro carregador que não seja o fornecido especificamente para utilização com este aparelho.
- As baterias secundárias devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador especificado e consulte as presentes instruções.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina, ou seja, para utilização com este aparelho.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de lader. Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een speciale kabel of set die door de Technische Dienst van Cecotec moet worden geleverd. De stroomkabel moet worden weggegooid.
- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de op het apparaat aangegeven spanning en of de netstekker geaard is.
- Gebruik het toestel niet als het gevallen is of als het zichtbare schade vertoont.

- Gebruik alleen accessoires aanbevolen door Cecotec. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Houd de luchtuitlaat vrij van obstakels om verlies van zuigkracht te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, niet aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

Instructies voor de accu

- **WAARSCHUWING:** gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de bij het apparaat geleverde voedingseenheid, referentie TYGSDC2700500.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerde personen mogen worden vervangen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een

batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een lekkage, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Gebruik geen andere lader dan de lader die speciaal voor gebruik met dit apparaat is geleverd.
- Secundaire batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de gespecificeerde lader en raadpleeg deze instructies.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn de batterijen verschillende keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de batterij alleen waarvoor deze bedoeld is, d.w.z. voor gebruik met dit apparaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń, szczególnie przewód, wtyczkę i obudowę ładowarki. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez Oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec. Zasilacz zasilający należy zutylizować.
- To urządzenie musi być zasilane prądem o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa określonym w oznakowaniu produktu.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu urządzenia i że wtyczka jest

uziemia.

- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub ma widoczne uszkodzenia.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia produktu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni, gdzie może wpaść do wody ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub mokrych powierzchni.
- Przestań korzystać z urządzenia, jeśli usłyszysz nietypowy dźwięk lub zauważysz, że temperatura jest wyższa niż normalnie.
- Wylot powietrza nie powinien być blokowany, aby zapobiec utracie mocy ssania.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Otwory należy utrzymywać odblokowane i nie zatykać ich ubraniem ani palcami.
- Aby odłączyć urządzenie, należy pociągnąć za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.

Instrukcje dotyczące baterii

- OSTRZEŻENIE: aby naładować akumulator/baterię, należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem,

o numerze identyfikacyjnym TYGSDC2700500.

- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Szczególnie małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z akumulatorem/baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie używaj innej ładowarki niż ta dostarczona specjalnie do użytku z tym urządzeniem.
- Baterie dodatkowe należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj właściwej ładowarki i zapoznaj się z niniejszą instrukcją.
- Nie należy pozostawiać baterii na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania baterie mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowania, aby uzyskać maksymalną wydajność.
- Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, to znaczy

do użytku z tym urządzeniem.

- Nie należy ładować baterii jednorazowych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt nabíječky. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za speciální kabel nebo sestavu dodanou oficiální technickou podporou společnosti Cecotec . Napájecí adaptér musí být zlikvidován.
- Tento spotřebič musí být napájen velmi nízkým bezpečným napětím uvedeným v označení výrobku.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud upadl nebo pokud vykazuje jakékoli viditelné poškození.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno společností Cecotec , mohlo by dojít k poškození.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých

látek nebo mokrých povrchů, kde by mohl spadnout do vody, ani nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.

- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Udržujte výstup vzduchu bez překážek, abyste zabránili ztrátě sacího výkonu.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebráníte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.
- Chcete-li spotřebič odpojit, táhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

Pokyny k baterii

- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze napájecí zdroj dodaný se spotřebičem s referenčním číslem TYGSDC2700500.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které smí vyměňovat pouze kvalifikovaný personál.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii teplu ani ohni. Neskladujte ji na přímém slunečním záření.
- Jak baterie, tak i články mohou za extrémních podmínek unikat. V případě úniku z článků zabraňte kontaktu kapaliny

s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane na kůži, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než tu, která je speciálně určena pro tento spotřebič.
- Sekundární baterie je nutné před použitím nabít. Vždy používejte určenou nabíječku a řiďte se těmito pokyny.
- Nenechávejte baterii delší dobu nabíjet, pokud ji nepoužíváte.
- Po delším skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití.
- Používejte baterii pouze k určenému účelu, tj. pro použití s tímto spotřebičem.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve içerdği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından sağlanan özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir . Güç adaptörü atılmalıdır.
- Bu cihaz, ürün etiketinde belirtilen çok düşük güvenlik voltajıyla çalıştırılmalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Şebeke voltajının cihaz etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihaz düşürüldüyse veya gözle görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın , aksi takdirde hasara neden olabilirsiniz.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya suya düşebileceği ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık

havada kullanmayın.

- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Emiş gücünde kayıp yaşanmaması için hava çıkışını engellerden uzak tutun.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelerden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarla kapatmayın.
- Cihazın bağlantısını kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- Cihazın kablolarını, fişini veya başka bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

Pil talimatları

- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen TYGSDC2700500 referanslı güç kaynağı ünitesini kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yetkili personel tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Pil yutulursa, derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Aşırı koşullar altında hem piller hem de hücreler sızdırabilir. Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinize temas ederse, hemen sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel düzenlemelere uygun

şekilde hemen atın.

- Bu cihazla birlikte özel olarak verilen şarj cihazı dışında başka bir şarj cihazı kullanmayın.
- İkincil piller kullanımdan önce şarj edilmelidir. Her zaman belirtilen şarj cihazını kullanın ve bu talimatlara bakın.
- Kullanılmadığı zaman pili uzun süre şarjda bırakmayın.
- Uzun süreli depolama sonrasında, maksimum performansa ulaşmak için pillerin birkaç kez şarj edilip deşarj edilmesi gerekebilir.
- Gelecekte başvurmak üzere bu kullanım kılavuzunu saklayın.
- Pili yalnızca amacına uygun olarak, yani bu cihazla birlikte kullanın.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φισ και το περίβλημα του φορτιστή. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα που παρέχεται από την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec . Ο προσαρμογέας τροφοδοσίας πρέπει να απορριφθεί.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με την πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που ορίζεται στη σήμανση του προϊόντος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής και ότι το φισ είναι γειωμένο.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα που δεν συνιστάται από την Cecotec , καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει σε νερό, ούτε να την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπύρτα, αποτοσίγαρα, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Διατηρείτε την έξοδο αέρα απαλλαγμένη από εμπόδια για να αποφύγετε την απώλεια ισχύος αναρρόφησης.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, τραβήξτε το φισ, όχι το καλώδιο.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Οδηγίες για την μπαταρία

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή, με κωδικό αναφοράς TYGSDC2700500.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε τις μικρές μπαταρίες, ειδικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με αυτήν τη συσκευή.
- Οι δευτερεύουσες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πριν από τη χρήση. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον καθορισμένο φορτιστή και να ανατρέχετε σε αυτές τις οδηγίες.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε παρατεταμένη φόρτιση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μετά από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης, οι μπαταρίες ενδέχεται να χρειαστεί να φορτιστούν και να αποφορτιστούν αρκετές φορές για να επιτευχθεί η μέγιστη απόδοση.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή για χρήση με αυτήν τη συσκευή.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar l'aparell. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envoltant del carregador. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. L'adaptador d'alimentació s'ha de rebutjar.
- Aquest aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat establerta al marcatge del producte.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut o mostra algun dany visible.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec,

ja que podria ocasionar danys.

- No col·loqueu l'aparell a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugui caure a l'aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No el feu servir a l'exterior.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llums encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percepció un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- Mantingueu la sortida de l'aire lliure d'obstacles per evitar la pèrdua de potència de succió.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruiu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Per desconnectar l'aparell estireu l'endoll, no estireu el cable.
- No submergeu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.

Instruccions de la bateria

- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només la unitat d'alimentació subministrada amb l'aparell, amb referència TYGSDC2700500.
- Aquest aparell conté bateries que només poden ser reemplaçades per persones qualificades.
- Mantingueu les bateries fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les bateries petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una bateria, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu la bateria a la calor o al foc. Eviteu

lemmagatzematge a la llum directa del sol.

- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- No utilitzeu cap altre carregador que no sigui el subministrat específicament per utilitzar-lo amb aquest aparell.
- Les bateries secundàries s'han de carregar abans del seu ús. Utilitzeu sempre el carregador indicat i consulteu aquestes instruccions.
- No deixeu una bateria en càrrega prolongada quan no estigui en ús.
- Després de llargs períodes demmagatzematge, pot ser necessari carregar i descarregar les bateries diverses vegades per obtenir el màxim rendiment.
- Conserveu aquest manual d'instruccions per a futures consultes.
- Utilitzeu la bateria només per a la finalitat prevista, és a dir, per ser utilitzada amb aquest aparell.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából, különösen a kábelt, a csatlakozódugót és a töltőházat. Ha a tápkábel sérült, azt a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálata által szállított speciális kábelre vagy szerelvényre kell kicserélni. A hálózati adaptert ki kell dobni.
- Ezt a készüléket a termékjelölésen megadott nagyon alacsony biztonsági feszültségen kell működtetni.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Bármilyen kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne használja a készüléket, ha leesett, vagy ha bármilyen

látható sérülés látható rajta.

- a Cecotec ajánlott , mert az kárt okozhat.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy nedves felületek közelébe, ahol vízbe eshet, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikkek, forró hamu felszívására vagy nedves felületeken.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot hall, vagy a hőmérséklet a szokásosnál magasabb.
- A szívóerő csökkenésének elkerülése érdekében tartsa szabadon a levegő kimenetét.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. Tartsa távol a nyílásokat a tárgyaktól, és ne takarja el azokat ruhával vagy ujjakkal.
- A készülék leválasztásához a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.

Akkumulátor használati utasítása

- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékkel együtt szállított, TYGSDC2700500 referenciaszámú tápegységet használja.
- Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személyzet cserélhet ki.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A kisméretű elemeket különösen tartsa gyermekek elől elzárva. Elem

lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- Ne tegye ki az akkumulátort hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szivároghatnak. Cellaszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Ne használjon más töltőt, mint amelyet kifejezetten ehhez a készülékhez mellékeltek.
- A másodlagos akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megadott töltőt használja, és olvassa el ezeket az utasításokat.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszabb ideig töltés alatt, ha nem használja.
- Hosszabb tárolási időszakok után az akkumulátorokat többször is fel kell tölteni és le kell meríteni a maximális teljesítmény elérése érdekében.
- Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából.
- Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja, azaz ehhez a készülékhez.
- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.

قمل السلا تاميل عت

- اذهب ظفت ح. زاهجلا م ادختسا لبق قيان عب قيلي اتلا تاميل عتلا أرقا
ددجلا نيمدختسم ملل وأ اللبق تسم هيل عوجرلل ليل دللا
- تاوانس 8 رمعب لافطال لبق نم زاهجلا اذه م ادختسا نكمي
- قيلق عل وأ قيس حل وأ قين دبل تاردقلا يوذ صاخش أل أو ، قوف امف
نأ قطيرش ، قفر عمل او قرب خلا يل نورقتفي نيل وأ ، قودو دحل
ققي رطب م ادختسا يل ع نيبسان مل بي ردتلا وأ فارش لال او عضخي
زاهجلا بعلل نم لافطال عنمي . قلمت حمل رطاخل او مهفي ن أو ، قنم
فارش نود لافطال لبق نم هت نايصو هفي ظنت عنمي
- الو اي رص يح يلزن مل م ادختسا ل زاهجلا اذه ميمصت مت
قدان فل او عرازم او معاطم او تاناحل يف م ادختسا ل حلصي
بت الكمل او تال ي تو مل او
- حضاو فلت ي ن ع اثحب ماظتناب قاطلا لئلس ص حفا
، قاطلا لئلس فلت لاح يف . نحاشل اطاغو سباقلاو لئلسل قُصاخو
ين فل م عدل ا قمدخ نم قمدقم قصاخ قعطق وأ لئلسب مل ادبتسا بجي
قاطلا لوح نم صلختل بجي . Cecotec قكشرل قيمي سرلا
وه امك قياغلل صفخنم نام دهج زاهجلا اذه لي غشت بجي
- جت نمل قمل ع يف حضوم
- م عدل ا قمدخ عم ل صاوت . لكس فنب زاهجلا حال ص ل و اح ت ال
قلى س أ ي ا كيدل تنك اذ Cecotec قكشرل قيمي سرلا ين فل
عم قباطتي يس يئرلا يئابرملكلا رايتلا دهج نأ نم دكأت
ضرؤم سباقلا نأ زاهجلا قمل ع يل ع ددح مل دهجلا
ررض ي ا هيل ع رمظي ناك اذ وأ طقس اذ زاهجلا م دختست ال
حضاو
- Cecotec قكشرل لبق نم هب ي صوم ري غ قحلم ي ا م دختست ال
ررضلا ببس ي دق هنأل ،
- قلباقل داومل وأ ، قراحل رداصم نم برقلاب زاهجلا عضت ال
مل حمست الو ، امل ا برس تي دق ثيح قبطرلا حطس أل وأ ، لاعتشال
قلطلا اومل يف م دختست ال . يرخ لئوس ي ا وأ امل ا قسمل م
باقثل داوع وأ لئوسال طاقتل زاهجلا م دختست ال
حطس أل يل ع وأ نخاسل دامرلا وأ رئا جسل باق ع وأ قل عت شمل

قمل بمل

- وأ ي عيبط ري غ اتوص تظ حال اذ زاهجلا م ادختسا ن ع فقوت
ي عيبطلا لدعمل نم يل ع ا قراح عجر د
- بن جتل قى او عل نم ايل اخ اومل ا جرخم اقبا يل ع صرحا
طفشال قوق نادق
- تاحت فل ا قبا . اومل ا قفدت قيعت وأ زاهجلا تاحتف دست ال
عب اصل ا وأ سبال مل اب اهي طغت الو ، ايش أل نم قيل اخ
لبا كل سيلو ، سباقلا بحسا ، زاهجلا ل صفل
- امل ا يف زاهجلا نم رخ ع زج ي ا وأ سباقلا وأ لئلسل رمغت ال
نم دكأت . امل ل قيا برملكلا تال ي صوتلا ضر عت الو ، رخ لئاس ي ا
زاهجلا لي غشت وأ سباقلا سمل لبق امل ا كيدي فافج

قيراطبلا تاميل عت

- ققاطلا دادم ا قدحو طقف م دختسا ، قيراطبلا نحش قدا ع ال ري ذحت
TYGSDC2700500 يل قراش ال عم ، زاهجلا عم قفرمل
ال امل ادبتسا نكمي ال تاي راطب يل ع زاهجلا اذه يوتحي
لهؤم صخش قطس اوب
- تاي راطبلا قبا . لافطال لوانتم ن ع ادي عب تاي راطبلا قبا
، قيراطب ي ا عالتب لاح يف . لافطال لوانتم ن ع ادي عب قري غ صلا
ارؤف قيبطلا قدا ع اسمل بلطا
- يف امن يزخت بن جت . رانل وأ قراحل قيراطبلا ضر عت ال
رشابمل سمشل عوض
- يف . قيساقل فورظلا يف ايال خل او تاي راطبلا برس تت دق
يف . نين ي عل وأ دل جلل لئاسل قسمل بن جت ، ايال خل برس ت لاح
يف . نوب اصل او امل اب ارؤف امل س غا ، كترش بل لئاسل قسمل لاح
امل ا نم قري فو قيم لكب ارؤف امهف طشا ، كين ي عل لئاسل قسمل لاح
تازافق ديترا . اب يبط رشتساو ، لقالا يل ع قياقد 10 قمدل في ظنل
قيل حمل ا حى اولل اقفو ارؤف امن صلختو قيراطبلا عم لماعتل دن ع
اص ي ص خ ص ص خمل نحاشل ري غ نحاش ي ا م دختست ال
- زاهجلا اذه عم م ادختسا ل
- م دختسا . م ادختسا ل لبق قيون اتلا تاي راطبلا نحش بجي
تاميل عتلا مده ع ج ارو ، ص ص خمل نحاشل ام ا

- نوكت ال امدن ع ؤليوط قرتفل نحشلا ديق ةيراطبلا كترت ال
مادختسالا ديق
- ؤلا تايراطبلا جاتحت دق ،نيزختلا نم ؤليوط تارتف دعب
ءادا ى صقأ قيقحتل تارم ؤدع غيرفتلا ونحشلا
- لبقستسما يف هيلإ عوجرلل اذه تاميلعتلا ليلدب ظفتحا
يأ ،اهل صصخملا ضررغلل طقف ةيراطبلا مدختسا
زاهجلا اذه عم مادختسالا
- نحشلا ؤداعلا ؤلباقل ريغ تايراطبلا نحش ؤداعإ زوجي ال

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Depósito de suciedad
2. Filtro
3. Botón de liberación del depósito
4. Indicador luminoso LED
5. Botón On/Off
6. Cargador
7. Adaptador de corriente
8. Tubo
9. Accesorio para esquinas
10. Cepillo para muebles
11. Adaptador
12. Protector del filtro

Nota

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Aspirador de mano
- Accesorio para esquinas
- Accesorio para muebles
- Base de carga
- Cargador
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad

de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

- Compruebe regularmente que la boquilla está libre de objetos extraños que puedan causar daños a superficies sensibles.
- Introduzca el accesorio conveniente en la unidad principal.
- Pulse el botón On/Off para encender el aspirador.
- Púlselo de nuevo para apagar el aspirador.

Indicador luminoso de carga

- No conecte el cargador mientras esté usando el producto.
- Asegúrese de que el aspirador está apagado antes de conectar el cargador. Inserte el cargador en el enchufe.
- El indicador luminoso azul parpadeará cuando el aparato se conecte al cargador.
- El indicador luminoso azul permanecerá fijo durante el funcionamiento.
- Puede que el cargador se caliente durante la carga, esto es normal.
- Cuando el nivel de batería esté bajo el indicador luminoso parpadeará.

Advertencias

- No utilice el aspirador durante el proceso de carga.
- No deje el aspirador cargando si no va a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la parte exterior del producto.
- Lave el depósito de suciedad con agua y séquelo cuidadosamente antes de colocarlo en el aspirador de nuevo.
- Compruebe el estado del filtro regularmente. En caso de que esté sucio, límpielo con un cepillo pequeño y enjuáguelo con agua. Deje que se seque al aire libre durante 24 horas y reinsértelo cuando esté completamente seco.

Vaciar el depósito de suciedad

Fig.2

- Retire el depósito de suciedad presionando el botón de liberación.
- Saque el filtro y el protector de plástico y vacíe el contenido del depósito de suciedad. Sacuda el filtro o límpielo con agua tibia sin detergente. Asegúrese de que todas las piezas están secas antes de colocarlas otra vez.
- Lave y enjuague el depósito si fuera necesario.

- Coloque el depósito en su posición de nuevo. Se escuchará un "clik" indicando que está bien colocado.

Nota:

Asegúrese de que todas las partes están secas antes de colocarlas de nuevo en su posición.

- Coloque el filtro en el depósito de suciedad. Coloque el depósito de suciedad en la unidad principal siguiendo el procedimiento de desmontaje del depósito a la inversa.

5. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

6. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Dust container
2. Filter
3. Dust container release button
4. LED light indicator
5. Power button
6. Charger
7. Power adapter
8. Tube
9. Crevice tool
10. Furniture brush
11. Power adapter
12. Filter protection

Please note

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Handheld vacuum cleaner
 - Crevice tool
 - Furniture tool
 - Charging base
 - Charger
 - Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical

assistance is required.

3. OPERATION

- Regularly check that there are no strange objects on the nozzle that may cause damage to susceptible surfaces.
- Insert the desired accessory into the main unit.
- Press the power button to switch on the vacuum cleaner.
- Press it again to switch off the vacuum cleaner.

Charging light indicator

- Do not connect the charger while you use the product.
- Make sure the vacuum cleaner is switched off before connecting the charger. Connect the charger to the power socket.
- The blue indicator light will flash when the device is connected to the charger.
- The blue indicator light will be steady when it is operating.
- The charger may heat during charge, this is normal.
- When the battery level is low, the light indicator will flash.

Warnings

- Do not use the vacuum cleaner while it is charging.
- Do not leave the vacuum cleaner charging if you are not going to use it for long periods of time.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use a soft, dampened and clean cloth to clean the product's exterior housing.
- Wash the dirt tank with water and dry it carefully before putting it back into the vacuum cleaner.
- Check the filter condition regularly. If it is dirt, clean it with a small brush and rinse it with water. Allow it to air dry for 24 hours and reinstall it when it is completely dry.

Emptying the dirt tank

Fig. 2

- Remove the dirt tank by pressing the release button.
- Remove the filter and the plastic protection, and empty the dirt tank content. Shake the filter or clean it with warm water, without detergent. Make sure all parts are dry before putting them back in place.
- Wash and rinse the tank if necessary.

- Place the tank back in its position. A click will be heard indicating that it is correctly positioned.

Note:

Make sure all parts are dry before placing them again in their position.

- Place the filter in the dirt tank. Place the dirt tank in the main unit following the removing procedure in the reverse order.

5. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.



For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

6. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Réservoir de saleté
2. Filtre
3. Bouton de libération du réservoir
4. Témoin lumineux LED
5. Bouton On/Off
6. Chargeur
7. Adaptateur de courant
8. Tube
9. Accessoire pour les recoins
10. Brosse pour meubles
11. Adaptateur
12. Protecteur du filtre

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Aspirateur à main
- Accessoire pour les recoins
- Accessoire pour les meubles
- Station de charge
- Chargeur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre

produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

- Vérifiez régulièrement que la buse ne soit pas obstruée par des objets qui pourraient provoquer des dommages sur les surfaces sensibles.
- Insérez l'accessoire approprié dans l'unité principale.
- Appuyez sur le bouton On/Off pour allumer l'aspirateur.
- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'aspirateur.

Témoin lumineux de charge

- Ne branchez pas le chargeur lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que l'aspirateur soit bien éteint avant de brancher le chargeur. Insérez le chargeur dans la prise.
- Le témoin lumineux bleu clignote lorsque vous branchez le chargeur à l'appareil.
- Le témoin lumineux bleu reste fixe pendant le fonctionnement.
- Le chargeur peut surchauffer légèrement pendant la charge, cela est normal.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, le témoin lumineux clignote.

Avertissements

- N'utilisez pas l'aspirateur pendant le processus de charge.
- Ne laissez pas l'aspirateur en charge si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la partie extérieure de l'appareil.
- Nettoyez le réservoir de saleté avec de l'eau et séchez-le avec soin avant de le replacer dans l'aspirateur.
- Vérifiez l'état du filtre régulièrement. S'il est sale, nettoyez-le avec une petite brosse et rincez-le avec de l'eau. Laissez-le sécher à l'air libre pendant 24 heures et réinsérez-le lorsqu'il est complètement sec.

Vider le réservoir de saleté

Img. 2

- Retirez le réservoir de saleté en appuyant sur le bouton de libération.
- Extrayez le filtre et le protecteur en plastique puis videz le contenu du réservoir. Secouez le filtre ou nettoyez-le avec de l'eau tiède sans détergent. Assurez-vous que toutes les pièces soient bien sèches avant de les replacer.

- Nettoyez et rincez le réservoir si nécessaire.
- Remplacez le réservoir. Vous entendrez un « clic » qui indique qu'il est placé correctement.

Note

Assurez-vous que toutes les parties soient bien sèches avant de les replacer.

- Placez le filtre dans le réservoir de saleté. Placez le réservoir de saleté dans l'unité principale en suivant le procédé de démontage du réservoir à l'inverse.

5. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

6. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Staubbehälter
2. Filter
3. Freigabeknopf des Wassertanks
4. LED-Betriebsanzeige
5. On/Off Taste
6. Magazin
7. Netzstecker
8. Rohr
9. Zubehör für Ecken
10. Bürste für Möbel
11. Adapter
12. Filterschutz

Hinweis

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Handstaubsauger
- Ecken-Zubehörteil
- Möbel-Zubehörteil
- Ladestation
- Magazin
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

- Prüfen Sie regelmäßig, dass die Saugdüse keine Gegenstände hat, die die Oberflächen schädigen könnte.
- Setzen Sie das passende Zubehör in das Hauptgerät ein.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Staubsauger einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste erneut, um den Staubsauger auszuschalten.

Lade-Beleuchtung

- Verbinden Sie es nicht mit dem Ladegerät während Sie ihn benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sauger ausgeschaltet ist bevor Sie ihn mit dem Ladegerät verbinden. Stecken Sie das Ladegerät in den Stecker.
- Die Lade-Beleuchtung blinkt auf blau beim Aufladen.
- Die Lade-Beleuchtung bleibt blau beim Betrieb.
- Das Ladegerät kann während des Ladevorgangs heiß werden, und dies ist ganz normal.
- Wenn der Batteriestand niedrig ist, blinkt die Anzeigelampe.

Warnungen

- Verwenden Sie den Staubsauger während des Ladevorgangs nicht.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht aufladen, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie ein glattes, feuchtes Tuch, um die Außenseite des Gerätes zu reinigen.
- Reinigen Sie den Schmutzbehälter mit Wasser und trocknen Sie ihn vorsichtig, bevor Sie ihn im Staubsauger erneut stellen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Filters regelmäßig. Falls der Filter schmutzig ist, reinigen Sie es mit einer kleinen Bürste und wischen Sie ihn mit Wasser ab. Lassen Sie es im Freien 24 Stunden lang trocknen und stecken Sie ihn erneut.

Schmutzbehälter entleeren

Abb.2

- Entfernen Sie die Schmutzablagerung, indem Sie den Auslöseknopf drücken.
- Entnehmen Sie den Filter und den Filterschutz aus Kunststoff und leeren Sie den Schmutzbehälter. Rütteln Sie den Filter oder wischen Sie ihn mit lauwarmen Wasser ohne Reinigungsmittel ab. Vergewissern Sie sich, dass alle Bauteile trocken sind, bevor Sie sie

wieder einsetzen.

- Reinigen und abwischen Sie den Behälter mit Wasser, wenn nötig.
- Stellen Sie den Staubbehälter erneut. Sie werden ein Klick hören. Der Behälter ist dann richtig platziert.

Hinweis:

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen.

- Setzen Sie den Filter in den Staubbehälter ein. Setzen Sie den Staubbehälter in den Roboter ein, indem Sie die Schritten zum Demontieren andersherum folgen.

5. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Ausführliche Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten und/oder Batterien erhält der Verbraucher bei den örtlichen Behörden von

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

6. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

7. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Serbatoio di raccolta sporco
2. Filtro
3. Tasto per liberare il serbatoio
4. Spia LED
5. Tasto di accensione/spegnimento
6. Caricatore
7. Adattatore di corrente
8. Tubo
9. Accessorio per angoli
10. Spazzola per mobili
11. Adattatore
12. Protettore del filtro

Nota bene

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Aspirapolvere manuale
- Accessorio per angoli
- Accessorio per mobili
- Base di ricarica
- Caricatore
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità.

lità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

- Verificare periodicamente che il beccuccio sia libero da oggetti estranei che possano provocare danni su superfici sensibili.
- Inserire l'accessorio adatto nell'unità principale.
- Premere il tasto On/Off per accendere l'aspirapolvere.
- Premere nuovamente per spegnere l'aspirapolvere.

Indicatore luminoso di ricarica

- Non collegare il caricabatterie mentre si sta usando il prodotto.
- Verificare che l'aspirapolvere sia spento prima di collegare il caricabatterie. Inserire il caricabatterie nella presa.
- L'indicatore luminoso blu lampeggerà una volta collegato l'apparecchio al caricabatterie.
- L'indicatore luminoso blu rimarrà fisso durante il funzionamento.
- Può succedere che il caricabatterie si riscaldi durante la carica, questo è normale.
- Quando il livello della batteria è basso la spia lampeggerà.

Avvertenze

- Non si consiglia di utilizzare l'aspirapolvere durante il processo di ricarica.
- Non lasciare l'aspirapolvere in carica se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Lavare il serbatoio dello sporco con acqua e asciugarlo meticolosamente prima di collocarlo di nuovo nell'aspirapolvere.
- Verificare periodicamente lo stato del filtro. Qualora fosse sporco, pulirlo con una spazzola piccola e risciacquare con acqua. Lasciare asciugare all'aria aperta per 24 ore e reinserirlo una volta completamente asciutto.

Svuotare il serbatoio dello sporco.

Fig. 2

- Rimuovere il serbatoio dello sporco premendo il tasto di rilascio.
- Rimuovere il filtro e il protettore in plastica e svuotare il contenuto del serbatoio dello sporco. Svuotare il filtro o pulirlo con acqua tiepida senza detergente. Verificare che tutte le parti siano asciutte prima di collocarle di nuovo.
- Lavare e risciacquare il serbatoio qualora necessario.

- Collocare di nuovo il serbatoio al suo posto. Si sentirà un "clac" indicando che sia ben collocato.

Nota:

Verificare che tutte le parti siano asciutte prima di collocarle di nuovo al loro posto.

- Collocare il filtro nel serbatoio dello sporco. Collocare il serbatoio dello sporco nell'unità principale seguendo il procedimento di smontaggio del serbatoio al contrario.

5. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

6. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Depósito de sujidade
2. Filtro
3. Botão de desbloqueio do depósito.
4. Indicador luminoso LED
5. Botão On/Off
6. Carregador
7. Adaptador de corrente
8. Tubo
9. Acessório para cantos
10. Escova para móveis
11. Adaptador
12. Protetor do filtro

Nota

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aspirador de mão
 - Acessório para cantos
 - Acessório para móveis
 - Base de carregamento
 - Carregador
 - Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso

de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

- Verifique regularmente que a boca de sucção está livre de objetos estranhos que possam causar danos a superfícies sensíveis.
- Introduzir o acessório adequado na unidade principal.
- Pressione o botão On/Off para ligar o aspirador.
- Prima-o novamente para desligar o aspirador.

Indicador luminoso de carga

- Não conecte o carregador enquanto estiver a usar o produto.
- Certifique-se de que o aspirador está desligado antes de conectar o carregador. Insira o carregador na tomada.
- O indicador luminoso azul piscará quando o aparelho se conecte ao carregador.
- O indicador luminoso azul permanecerá fixo durante o funcionamento.
- É possível que o carregador se aqueça durante a carga, é perfeitamente normal.
- Quando o nível da bateria estiver baixo, o indicador luminoso piscará.

Advertências

- Não recomendamos utilizar o aspirador durante o processo de carga.
- Não deixe o aspirador ligado se não for utilizá-lo durante longos períodos de tempo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Utilize um pano suave e húmido para limpar a parte exterior do produto.
- Lave o depósito de sujidade com água e seque cuidadosamente antes de voltar a colocar no aspirador.
- Verifique o estado do filtro regularmente. Em caso de que esteja sujo, limpe com uma escova pequena e enxague-o com água. Deixe de que se seque ao ar livre durante 24 horas e reinsira quando estiver completamente seco.

Esvaziar o depósito de sujidade

Fig.2

- Retire o depósito de sujidade pressionando o botão de desbloqueio.
- Tire o filtro e o protetor de plástico e esvazie o conteúdo do depósito de sujidade. Sacuda o filtro ou limpe-o com água morna sem nenhum tipo de detergente. Certifique-se de que todas as peças estão secas antes de as voltar a colocar.
- Lave e enxague o depósito se for necessário.

- Volte a colocar o depósito na sua posição. Escutará um "clic" indicando que está bem colocado.

Nota:

Certifique-se de que todas as partes estão secas antes de as voltar a colocar.

- Coloque o filtro no depósito de sujidade. Coloque o depósito de sujidade na unidade principal seguindo o procedimento de desmontagem do depósito inverso.

5. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS

Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

6. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Vuilreservoir
2. Filter
3. Openingsknop reservoir
4. LED-indicatielampje
5. Aan/uit-knop
6. Oplader
7. Voedingsadapter
8. Zuigslang
9. Accessoire voor hoeken
10. Borstel voor meubels
11. Adapter
12. Filterbescherming

Opmerking

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Handstofzuiger
- Accessoire voor hoeken
- Accessoire voor meubels
- Laadbasis
- Batterijlader
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw

apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. BEDIENING

- Controleer regelmatig of de zuigmond vrij is van objecten die delicate oppervlakken zouden kunnen beschadigen.
- Steek het geschikte accessoire in het hoofdtoestel.
- Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger in te schakelen.
- Druk er nogmaals op om de stofzuiger uit te schakelen.

Oplaad-indicatielampje

- Steek de stekker van de oplader niet in het stopcontact terwijl u het toestel aan het gebruiken bent,
- Zorg ervoor dat de kruimeldief is uitgeschakeld voordat u de oplader aansluit op het elektriciteitsnet. Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- Het blauwe indicatielampje zal knipperen als het apparaat wordt opgeladen.
- Het blauwe indicatielampje brandt continu terwijl u het toestel aan het gebruiken bent.
- De oplader kan warm worden tijdens het opladen, dit is normaal.
- Als de batterij bijna leeg is, knippert het indicatorlampje.

Waarschuwingen

- Gebruik de stofzuiger niet tijdens het opladen.
- Laat de stofzuiger niet opladen als deze lange tijd niet wordt gebruikt.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Gebruik een zachte en vochtige doek om de buitenkant van het product schoon te maken.
- Spoel het vuilreservoir met water en droog het grondig voordat u het reservoir opnieuw in de kruimeldief plaatst.
- Controleer regelmatig de staat van het filter. Als het filter vuil is, maak het dan schoon met een kleine borstel en spoel het met water. Laat de filter drogen in de openlucht gedurende 24 uur. Plaats de filter pas terug als hij volledig droog is.

Het vuilreservoir leeg maken

Fig. 2

- Verwijder het vuilreservoir door op de openingsknop te drukken.
- Verwijder de filter en de plastic bescherming en leeg de inhoud van het vuilreservoir. Schud het filter uit of maak het schoon met warm water zonder zeep. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat u ze terugplaatst.

- Spoel het reservoir met water indien nodig.
- Plaats het reservoir opnieuw in de kruimeldief. Als u een klik hoort, dan is het reservoir goed bevestigd.

Opmerking:

Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat u ze terugplaatst.

- Plaats het filter in het vuilreservoir. Zet het vuilreservoir in de behuizing door de stappen voor de verwijdering van het vuilreservoir te volgen in de omgekeerde volgorde.

5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden ingeleverd, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten van Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Zbiornik na brud
2. Filtr
3. Przycisk zwalniający zbiornik
4. Lampka kontrolna LED
5. Przycisk On/Off
6. Ładowarka
7. Zasilacz
8. Rura
9. Akcesorium do narożników
10. Szczotka do mebli
11. Adapter
12. Osłona filtra

Uwaga

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Odkurzacz ręczny
- Akcesorium do narożników
- Akcesorium do mebli
- Baza ładująca
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

- Należy regularnie sprawdzać, czy końcówka jest wolna od ciał obcych, które mogłyby spowodować uszkodzenie delikatnych powierzchni.
- Włóż odpowiednie akcesorium do jednostki głównej.
- Naciśnij przycisk On/Off, aby włączyć odkurzacz.
- Naciśnij go ponownie, aby wyłączyć odkurzacz.

Kontrolka ładowania

- Nie podłączaj ładowarki podczas używania produktu.
- Przed podłączeniem ładowarki upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony. Włóż ładowarkę do gniazdka.
- Niebieskie światło wskaźnika będzie migać, gdy urządzenie zostanie podłączone do ładowarki.
- Podczas pracy niebieska lampka sygnalizacyjna będzie świecić światłem ciągłym.
- Ładowarka może się nagrzewać podczas ładowania, jest to normalne.
- Gdy poziom naładowania baterii jest niski, kontrolka ponownie zacznie migać.

Ostrzeżenie

- Nie używaj odkurzacza, gdy jest w trakcie ładowania.
- Nie należy pozostawiać odkurzacza podłączonego do ładowania, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Użyj miękkiej i wilgotnej ściereczki do czyszczenia zewnętrznej części produktu.
- Umyj pojemnik na brud wodą i dokładnie go wysusz przed ponownym włożeniem do odkurzacza.
- Regularnie sprawdzaj stan filtra. Jeśli jest zabrudzony, wyczyść go małą szczoteczką i spłucz wodą. Pozostaw do wyschnięcia na powietrzu na 24 godziny i włóż ponownie po całkowitym wyschnięciu.

Opróżnij pojemnik na brud

Rys. 2

- Wyjmij pojemnik na brud, naciskając przycisk zwalniający.
- Wyjmij filtr i plastikową osłonę i opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia.

Potrząśnij filtrem lub wyczyść go ciepłą wodą bez detergentu. Przed ponownym założeniem upewnij się, że wszystkie części są suche.

- W razie potrzeby umyj i wypłucz zbiornik.
- Umieść zbiornik z powrotem na miejscu. Usłyszysz kliknięcie wskazujące, że jest prawidłowo włożony.

Uwaga:

Upewnij się, że wszystkie części są suche przed ponownym umieszczeniem ich na miejscu.

- Umieść filtr w pojemniku na brud. Umieść pojemnik na brud na jednostce głównej, postępując zgodnie z procedurą wyjmowania pojemnika w odwrotnej kolejności.

5. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najodpowiedniejszego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub odpowiednich baterii konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

6. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany,

wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Nádrž na nečistoty
2. Filtr
3. Tlačítko pro uvolnění nádrže
4. LED kontrolka
5. Tlačítko Zap /Vyp
6. Nabíječka
7. Napájecí adaptér
8. Trubice
9. Rohový doplněk
10. Kartáč na nábytek
11. Adaptér
12. Ochranný kryt filtru

Poznámka

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Ruční vysavač
 - Rohový doplněk
 - Doplněk k nábytku
 - Nabíjecí základna
 - Nabíječka
 - Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

- Pravidelně kontrolujte, zda tryska neobsahuje cizí předměty, které by mohly poškodit citlivé povrchy.
- Vložte příslušné příslušenství do hlavní jednotky.
- tlačítko Zap /Vyp pro zapnutí vysavače.
- Opětovným stisknutím vypnete vysavač.

Kontrolka nabíjení

- Nepřipojujte nabíječku během používání produktu.
- Před připojením nabíječky se ujistěte, že je vysavač vypnutý. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- Modrá kontrolka bude blikat, když je zařízení připojeno k nabíječce.
- Modrá kontrolka bude během provozu svítit nepřerušovaně.
- Nabíječka se během nabíjení může zahřát, to je normální.
- Když je úroveň nabití baterie nízká, kontrolka bliká.

Varování

- Během nabíjení vysavač nepoužívejte.
- Nenechávejte vysavač nabíjet, pokud jej nebudete delší dobu používat.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění vnější strany výrobku použijte měkký, vlhký hadřík.
- Nádobu na nečistoty omyjte vodou a před vložením zpět do vysavače ji pečlivě osušte.
- Filtr pravidelně kontrolujte. Pokud je znečištěný, vyčistěte ho malým kartáčkem a opláchněte vodou. Nechte ho 24 hodin schnout na vzduchu a po úplném vysušení jej znovu vložte.

Vyprázdněte nádobu na nečistoty

Obr. 2

- Vyjměte nádobu na nečistoty stisknutím uvolňovacího tlačítka.
- Vyjměte filtr a plastový chránič a vyprázdněte obsah nádoby na nečistoty. Filtrem protřepejte nebo jej vyčistěte teplou vodou bez čisticích prostředků. Před opětovným nasazením se ujistěte, že jsou všechny díly suché.
- V případě potřeby nádrž umyjte a opláchněte.
- Vraťte nádržku zpět. Uslyšíte „cvaknutí“, které signalizuje, že je bezpečně na místě.

Poznámka:

Před opětovným nasazením všech dílů se ujistěte, že jsou suché.

- Vložte filtr do nádoby na nečistoty. Vložte nádobu na nečistoty do hlavní jednotky podle postupu pro její vyjmutí v opačném pořadí.

5. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

6. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Kir tankı
2. Filtre
3. Tank tahliye düğmesi
4. LED gösterge ışığı
5. Açma /Kapama düğmesi
6. Şarj cihazı
7. Güç adaptörü
8. Tüp
9. Köşe aksesuarı
10. Mobilya fırçası
11. Adaptör
12. Filtre koruyucusu

Not

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyumlayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımamız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği

- El tipi elektrikli süpürge
 - Köşe aksesuarı
 - Mobilya aksesuarı
 - Şarj üssü
 - Şarj cihazı
 - Kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri

numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. OPERASYON

- Nozulun hassas yüzeylere zarar verebilecek yabancı cisimlerden arındırılmış olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Uygun aksesuarı ana üniteye takın.
- Elektrikli süpürgeyi çalıştırmak için Açma /Kapama düğmesine basın.
- Tekrar basarak süpürgeyi kapatabilirsiniz.

Şarj gösterge ışığı

- Ürünü kullanırken şarj cihazını bağlamayın.
- Şarj cihazını bağlamadan önce elektrikli süpürgeyi kapalı olduğundan emin olun. Şarj cihazını elektrik prizine takın.
- Cihazınız şarj cihazına bağlandığında mavi gösterge ışığı yanıp sönecektir.
- Çalışma esnasında mavi gösterge ışığı sabit kalacaktır.
- Şarj esnasında şarj cihazı ısınabilir, bu normaldir.
- Pil seviyesi düşük olduğunda gösterge ışığı yanıp sönecektir.

Uyarılar

- Şarj işlemi sırasında elektrikli süpürgeyi kullanmayın.
- Uzun süre kullanmayacasanız elektrikli süpürgeyi şarjda bırakmayın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünün dışını temizlemek için yumuşak ve nemli bir bez kullanın.
- Toz haznesini suyla yıkayın ve elektrikli süpürgeye yerleştirmeden önce dikkatlice kurulaşın.
- Filtreyi düzenli olarak kontrol edin. Kirliyse, küçük bir fırçayla temizleyin ve suyla durulaşın. 24 saat boyunca havada kurumaya bırakın ve tamamen kurduğunda tekrar takın.

Kir kabını boşaltın

Şekil 2

- Toz haznesini serbest bırakma düğmesine basarak çıkarın.
- Filtreyi ve plastik koruyucuyu çıkarın ve kir haznesinin içeriğini boşaltın. Filtreyi çalkalayın veya ılık, deterjansız suyla temizleyin. Değiştirmeden önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.
- Gerekirse tankı yıkayın ve durulaşın.
- Tankı değiştirin. Yerine güvenli bir şekilde oturduğunu belirten bir "tık" sesi duyacaksınız.

Not:

Yerlerine yerleştirmeden önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.

- Filtreyi kir haznesine yerleştirin. Kir haznesini, kir haznesi çıkarma prosedürünü tersten izleyerek ana üniteye yerleştirin.

5. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

6. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

7. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Δεξαμενή ακαθαρσιών
2. Φίλτρο
3. Κουμπί απελευθέρωσης δεξαμενής
4. Ενδεικτική λυχνία LED
5. Κουμπί ενεργοποίησης /απενεργοποίησης
6. Αλογο αξιωματικού
7. Προσαρμογέας ρεύματος
8. Σωλήνας
9. Αξεσουάρ γωνίας
10. Βούρτσα επίπλων
11. Προσαρμογέας
12. Προστατευτικό φίλτρου

Σημείωμα

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού

- Φορητή ηλεκτρική σκούπα
- Αξεσουάρ γωνίας
- Αξεσουάρ επίπλων
- Βάση φόρτισης
- Αλογο αξιωματικού
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ελέγχετε τακτικά ότι το ακροφύσιο δεν έχει ξένα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά σε ευαίσθητες επιφάνειες.
- Τοποθετήστε το κατάλληλο εξάρτημα στην κύρια μονάδα.
- Κουμπί ενεργοποίησης /απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Πατήστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

Ενδεικτική λυχνία φόρτισης

- Μην συνδέετε τον φορτιστή ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη πριν συνδέσετε τον φορτιστή. Τοποθετήστε τον φορτιστή στην πρίζα.
- Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν η συσκευή συνδεθεί στον φορτιστή.
- Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη κατά τη λειτουργία.
- Ο φορτιστής ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη φόρτιση, αυτό είναι φυσιολογικό.
- Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει.

Προειδοποιήσεις

- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα να φορτίζει εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό του προϊόντος.
- Πλύνετε το δοχείο ακαθαρσιών με νερό και στεγνώστε το προσεκτικά πριν το τοποθετήσετε ξανά στην ηλεκτρική σκούπα.
- Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο. Εάν είναι βρώμικο, καθαρίστε το με μια μικρή βούρτσα και ξεπλύνετε το με νερό. Αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα για 24 ώρες και τοποθετήστε το ξανά όταν στεγνώσει εντελώς.

Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών

Σχήμα 2

- Αφαιρέστε το δοχείο ακαθαρσιών πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης.
- Αφαιρέστε το φίλτρο και το πλαστικό προστατευτικό και αδειάστε το περιεχόμενο του δοχείου ακαθαρσιών. Ανακινήστε το φίλτρο ή καθαρίστε το με χλιαρό νερό χωρίς απορρυπαντικό.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι στεγνά πριν τα αντικαταστήσετε.

- Πλύνετε και ξεπλύνετε τη δεξαμενή εάν είναι απαραίτητο.
- Αντικαταστήστε τη δεξαμενή. Θα ακούσετε ένα «κλικ» που υποδεικνύει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση της.

Σημείωμα:

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι στεγνά πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη θέση τους.

- Τοποθετήστε το φίλτρο στο δοχείο ακαθαρσιών. Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών στην κύρια μονάδα ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης του δοχείου ακαθαρσιών με την αντίστροφη σειρά.

5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

6. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των

κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Dipòsit de brutícia
2. Filtre
3. Botó d'alliberament del dipòsit
4. Indicador lluminós LED
5. Botó On / Off
6. Carregador
7. Adaptador de corrent
8. Tub
9. Accessori per a cantonades
10. Raspall per a mobles
11. Adaptador
12. Protector del filtre

Nota

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la vostra caixa i retireu tot el material d'embalatge.
- vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat.

Contingut de la caixa

- Aspirador de mà
 - Accessori per a cantonades
 - Accessori per a mobles
 - Base de càrrega
 - Carregador
 - Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

- Comproveu regularment que el filtre està lliure d'objectes estranys que puguin causar danys a superfícies sensibles.
- Introduïu l'accessori convenient a la unitat principal.
- Premeu el botó On / Off per engegar l'aspirador.
- Premeu-lo de nou per apagar l'aspirador.

Indicador lluminós de càrrega

- No connecteu el carregador mentre utilitzeu el producte.
- Assegureu-vos que l'aspirador estigui apagat abans de connectar el carregador. Inseriu el carregador a l'endoll.
- L'indicador lluminós blau parpellejarà quan l'aparell es connecti al carregador.
- L'indicador lluminós blau romandrà fix durant el funcionament.
- Pot ser que el carregador s'escalfi durant la càrrega, això és normal.
- Quan el nivell de bateria estigui sota l'indicador lluminós parpellejarà.

Advertiments

- No utilitzeu l'aspirador durant el procés de càrrega.
- No deixeu l'aspirador carregant si no l'utilitzareu durant llargs períodes de temps.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Utilitzeu un drap suau i humit per netejar la part exterior del producte.
- Renteu el dipòsit de brutícia amb aigua i assequeu-lo acuradament abans de col·locar-lo a l'aspirador de nou.
- Comproveu regularment l'estat del filtre. En cas que estigui brut, netegeu-lo amb un raspall petit i esbandiu-lo amb aigua. Deixeu que s'assequi a l'aire lliure durant 24 hores i reinsereixi'l quan estigui completament sec.

Buidar el dipòsit de brutícia

Fig.2

- Traieu el dipòsit de brutícia prement el botó d'alliberament.
- Traieu el filtre i el protector de plàstic i buideu el contingut del dipòsit de brutícia. Espolsa el filtre o netegi'l amb aigua tèbia sense detergent. Assegureu-vos que totes les peces estan seques abans de posar-les una altra vegada.
- Renteu i esbandiu el dipòsit si fos necessari.
- Col·loqueu el dipòsit en la seva posició de nou. S'escoltarà un clic indicant que està ben col·locat.

Nota:

Assegureu-vos que totes les parts estan seques abans de tornar a col·locar-les en la seva posició.

- Col·loqueu el filtre al dipòsit de brutícia. Col·loqueu el dipòsit de brutícia a la unitat principal seguint el procediment de desmuntatge del dipòsit a la inversa.

5. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS

Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

6. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Szennyvíztartály
2. Szűrő
3. Tartálykioldó gomb
4. LED-jelzőfény
5. Be /Ki gomb
6. Töltő
7. Hálózati adapter
8. Cső
9. Sarok kiegészítő
10. Bútorkefe
11. Adapter
12. Szűrővédő

Jegyzet

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Kézi porszívó
- Sarok kiegészítő
- Bútor kiegészítő
- Töltőalap
- Töltő
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon

követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fúvóka mentes-e idegen tárgytól, amelyek károsíthatják az érzékeny felületeket.
- Helyezze be a megfelelő tartozékot a főegységbe.
- A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a Be /Ki gombot .
- Nyomja meg újra a porszívó kikapcsolásához.

Töltésjelző fény

- Ne csatlakoztassa a töltőt a termék használata közben.
- A töltő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a porszívó ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorba.
- A kék jelzőfény villogni kezd, amikor a készülék csatlakoztatva van a töltőhöz.
- Működés közben a kék jelzőfény folyamatosan világít.
- A töltő töltés közben felmelegedhet, ez normális jelenség.
- Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a jelzőfény villogni kezd.

Figyelmeztetések

- Ne használja a porszívót töltés közben.
- Ne hagyja töltőn a porszívót, ha hosszabb ideig nem fogja használni.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A termék külső részének tisztításához puha, nedves ruhát használjon.
- A porgyűjtő tartályt mossa el vízzel, és gondosan szárítsa meg, mielőtt visszahelyezi a porszívóba.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt. Ha piszkos, tisztítsa meg egy kis kefével, és öblítse le vízzel. Hagyja 24 órán át száradni, és teljesen megszáradva helyezze vissza.

Üritse ki a szennyeződéstartályt

2. ábra

- A kioldógomb megnyomásával vegye ki a szennyeződéstartályt.
- Vegye ki a szűrőt és a műanyag védőburkolatot, és ürítse ki a porgyűjtő tartály tartalmát. Rázza fel a szűrőt, vagy tisztítsa meg meleg, mosószermentes vízzel. A visszahelyezés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész száraz.
- Szükség esetén mossa el és öblítse ki a tartályt.
- Helyezze vissza a tartályt. Egy kattantást fog hallani, amely jelzi, hogy biztonságosan a

helyén van.

Jegyzet:

Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész száraz, mielőtt visszahelyezi őket a helyére.

- Helyezze a szűrőt a porgyűjtő tartályba. Helyezze a porgyűjtő tartályt a főegységbe a porgyűjtő tartály eltávolításának fordított sorrendjében.

5. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

6. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

7. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانون وکمل او عازجالا 1.

1. خاص سوالا نازخ
2. رتلف
3. نازخدا ريح رز
4. LED رشوم عوض
5. فساقيال/ لي غشتلا رز
6. نحاش
7. فقاظلا لوح
8. بوبنأ
9. قيوازلا قحلم
10. شانال قاشرف
11. لوح
12. رتلفا قياو

تدو جومل اكلت عم امامت قباطت ال دقو ةيطي طخت تال يثمت ن ع قرا بع ليل دل اذه يف تدو جومل تاموسر لا
جيتن مل اىل ع

عميم لزاو متبلع نم زاهاجلا چرخا .لقنلا اناثا هتيامل حمل مقصم قوبع يف زاهاجلا اذه يتاي
فلت عزمل نم اناثا يف ىرخالا فيلغلغتل داومو قيللصالا قبل علان يزختب حصنئي .فيلغلغتل داوم
نداعا نم كئاشلا ىچري ،فيللصالا قوبعلا نم صلختلل يف بقرت تنك اذا .البقتسم ملقن نع زاهاجلا
ج.ححص لكشبل داوملا عيمج ريودت
واو قوقم داوملا اچا يف .بديج قلاح يفو نمضرتت تانوكمللو عطقلا عيمجان نم ذكأت
أرووف Cecotec نظرفل قىميرلا ىفئل مدلل قودح عم لصاوتلا ىچريئ ،قئس قلاح يف

- قلوبم حمى اى ابرمك فسنكم
- هى ازال قى حللم
- ثا اال ااق حللم
- نحلل ا ااع
- نحلل
- اامى الى

يفحي حص لكشب كزاهج عبئت نكمي یت ،جتنملا نم یلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال
- ةدعاسملا ىلا كجایت حلا

- اَرْض بېست نأ نكهي يتلا قبي رغلا سجالأ نم قىلاخ ةوفلل نأ نم دامتنب دكأت
فساسل حل حطس لال
- قيسى ىزلل دح دول يف بسنامل قحل مل لاخ دىق
- قىئابو ملكا قسن كمل لى غشىتل فساقي ل/ لى غشىتل رز
- قىئابو ملكا قسن كمل لى غشىتل فساقي لى رز قىم دىل ع طغضا

- جيتنمل امدختسا ءانثا ن حاشلا ليصوتب دقت ال
- ةققاطلا سبقم يف ن حاشلا لخد . ن حاشلا ليصوت لبق ةيئابرمكلا قسن نكملا ءافط ن دكأت
- ن حاشلاب زاهجلا ليصوت دن ع قرزالا عوضلا رشؤم ضموي
- لي غشلتا ءانثا انتبابت قرزالا رشؤملا عوض لظيس
- ع يعبطرمأ اذمو ، ن حاشلا ءانثا ائفاد ن حاشلا حببسي دق
- رشؤملا عوض ضموي فوس ،اضف نيم ةيراطبلا ةيرسم نوكي امدن ع

ن.حشلا ةيلمع ءانثأ ةيئابرلكلا قسنكلمل امدختست ال
ن.مزل نم قلىوط تارتفل امدختست نل تنك اذا ن.حشلا ديق ةيئابرلكلا قسنكلمل اكرتت ال

- جت.نما نم یجراخلا عزجلما فیظنتل قبطرو قمعان شامق عطق مدختسا
- ئی.ایبر مکلا شسن نگملا یف ادهضرو لبق ئیان ع اصفجو عالماب خاسوالا ؤیواح لسغا
- مکترا .عالماب مغطشاو ؤریخص ؤاشرفب مفظن ، الخستم ناک اذا .ماظنتناب رتلفلا صحتفا

اؤامت فحی نا دعب ببی گرت دعأ مٹ ، ؤعاس ۲۴ قتمل ؤاملو یف فحی

2 لكشرا

- ري.رحتل رز لملع طمغضلاب خاسوالا قيواح قلزاب دق
 - واورتلغلل اجر .خاسوالا قيواح نيايوتحم غرغا دث ،كيقيتسالببل اطمغلل ورتلغلل عزنا
 امبيكرت قداعل لبق هئاز اج عي م ج فافف نم دكأت .مظنم ريغ عفا د امب مظن
 - رملال دزل اذا نازخا فطشوا لسغا
 المكارب متنيبيت لار يشق قق قوط توص عيس تس .نازخل بليكرت دئ

امنکم ىل! امتداعا لبق قفاج ءازجالا عىم ج نأ نم دکأت

ءارج اعبتاب ءيسىئرلا ءءءولأ فف ءاسولأ ءىوآ ءض .ءاسولأ ءىوآ فف رءلفلأ ءض -
سك علأ ءاسولأ ءىوآ ءلأزأ

5. ةينورتكئلإل او ةيئابرهكلا تادعمل ريودت ةداعإ

والو جتنملا نم صلختلا بجي، اهب لومعمل حئاولل أقفو، منأ ىلإ زمرلا اذه ريشي، جتنملا اذه عيحصاءهتنا دن ع. ةيلزنملا تايافنلا نع لصفنم لكشب ةيراطبلا ةيلعمل تاطلسلا اددخت عيمجت قطن ىلإ القنو تايراطبلا قلازا بجي ةيئابرهكلا تادعمل نم صلختلا بسنالا قيرطلا لوح ةلصفم تامولعمل ىل ع لوصحلل تاطلسلاب لاصتالا نيكلمتسملا ىل ع يغبني، تايراطبلا والو ةينورتكئلإل او ةيلعمل.



ةيئبلا ةيماح يف دعاسيس هالعأ قروكذملا تاداشرلال عابتا نإ.

6. رشنلاو عبطلا قوقح

،روشنملا اذه ىوتحم خسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ةكشرشل قظوفحم قوقحل عيمج، ةيكنينكيم، ةينورتكئلإل) ةليسو ياب هعيزوت وأ، ملقن وأ، عاجرتسا ماظن يف منيزخت وأ، ايئزج وأ ائلك CECOTEC INNOVACIONES, SL. ةكشر نم قبسم نذا ىل ع لوصحلل نود (مباش ام وأ، ليجست، ريوصت

7. يبوروالا داحتال طسبملا ةقباطملا نال عإ

اذه نأ اذه بجومب (Cecotec Innovaciones) سينويسافونل كيتوكيس ةكشر نل عث اهب لومعمل حئاولل ةلصللا تاذ ىرخال مالحال او ةيساسال تابلطملا عم قفاوتي جتنملا ةدوجل او ةمالسل ريياعمل أقفو ربتخاو عنصو جتنملا اذه ممص دقو. يبوروالا داحتالا يف يبوروالا داحتالاب صاخلا ةقباطملا نال عإل لمالكلا صنلا ىل ع عالطال نكمي. ةقبولملا <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> يلاتلا ينورتكئلإل عوقملا ىل ع

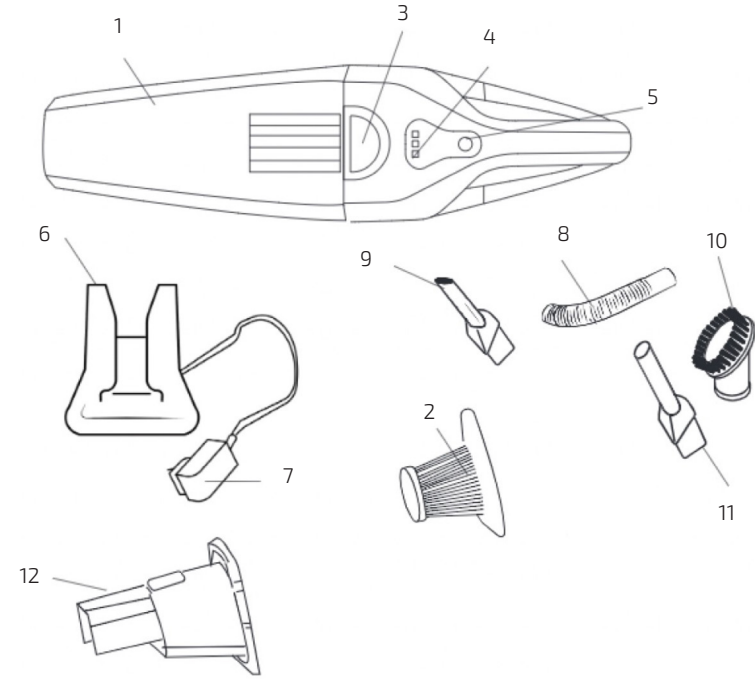


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Eik./ábra/ لكشلا 1

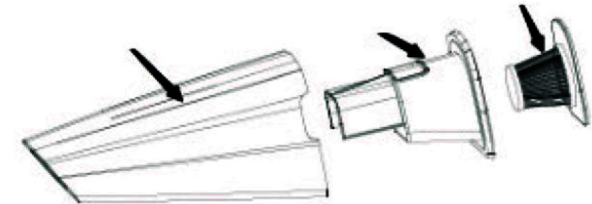


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Eik./ábra/ لكشلا 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

